

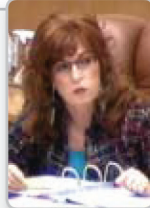
Los Supervisores del Condado de Sonoma condenan la “mano dura” de SEIU en la votación de contrato manipulada

SEIU utilizó guardias de seguridad y represión contra los votantes para forzar a los auxiliares a la salud a domicilio a ratificar un trato secreto que nunca leyeron.

Lo que dijeron los Supervisores del Condado:

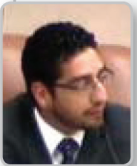
“Cuando les quitaron la voz a las personas al no permitirles votar por correo... creo que socavaron los valores laborales... no presentarles a sus miembros el contrato entero, revelación total, no es transparente, ni tampoco es de buena fe en cuanto a la negociación con la unión... creo que los tiempos de la mano dura dentro de las uniones deben de ser cosa del pasado, y esto es una verdadera desgracia.”

— Supervisora Shirlee Zane



“...Fue algo inquietante lo que escuché y algunas de las tácticas que se usaron.”

— Supervisor Efren Carrillo



“La papeleta de votación... y el lenguaje que la acompañó fue obviamente muy parcial... Creo que fue un proceso muy deficiente.”

— Supervisor Mike Kerns



“Si nos pueden hacer esto a los auxiliares a la salud a domicilio, también les pueden hacer lo mismo a los trabajadores de hospital y de Kaiser. Tenemos que solidarizarnos más que nunca para proteger a lo que luchamos por lograr. Somos más de 100,000 los

que elegimos a NUHW y hemos avanzado demasiado para dejarnos intimidar por el SEIU.”

— Marie White,

Auxiliar a la salud a domicilio del Condado de Sonoma



Lo que SEIU les ocultó a los trabajadores:

- Ningún aumento salarial, pero un **recorte salarial de \$2 por hora** es virtualmente garantizado cuando se acaba el dinero federal de estímulos en el próximo verano.
- Les pueden **cambiar el plan de seguro médico Kaiser** a otro plan diferente no determinado.
- El contrato permite **aumentos al dinero que pagan por cuenta propia** por el seguro médico. Bajo el contrato previo, estaba fijado el costo del seguro médico.
- El Condado **ya no está obligado a proporcionar los materiales protectores** a los trabajadores.
- El Condado **ya no está obligado a proveer reemplazo de servicios** cuando el proveedor no puede atender debido a alguna emergencia.
- Es el **primer contrato en la historia de California que retrasa a los auxiliares a la salud a domicilio**, haciendo más pronunciada la diferencia entre el servicio de cuidados a plazo largo y de cuidados intensivos.

¿Cómo fue posible que SEIU lograra que sus miembros ratificaran un contrato así?

- SEIU **se negó a mostrarles el contrato a los trabajadores**. Solamente revelaron los detalles después de la votación por el contrato, cuando el Condado lo publica.
- SEIU **cambió las reglas de votación para suprimir la votación**. En lugar de votar por correo, SEIU les obligó a los trabajadores a votar en persona – y se restringió el horario de la votación a dos horas durante la hora punta.
- SEIU **contrató a guardias de seguridad** para prevenir que entraran a las urnas los presuntos votantes en contra.
- SEIU defraudó a los trabajadores diciéndoles que el contrato protegía sus salarios y “no les quitaría nada.”

Lean el contrato e infórmense sobre los hechos al www.NUHW.org/Sonoma.

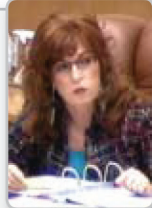
Sonoma縣議員譴責SEIU在暗中操縱的合約投票中“折斷指節”

SEIU使用保安人員和壓制投票者，強迫家護工作者通過一份他們從未閱讀的秘密交易。

以下是縣議員的評論：

“當他們不讓人們用郵件方式投票奪去人們的聲音的...我想他們在削弱勞工的價值...不給會員整份合約，不做全面的透露，是不透明的，也不是工會談判的善意作風...我認為工會折斷指節的日子應該早已過去，而這實在是恥辱。”

—縣議員Shirlee Zane



“...我對我所聞和一些他們使用之伎倆，頗為不安。”

—縣議員Efren Carrillo



“選票...以及連同發出的語言明顯的是非常偏頗...我認為這是一個非常錯誤的過程。”

—縣議員Mike Kerns



“如他們可以對家護工作者這樣做，他們亦可以對醫院和凱薩的員工這樣做。我們需要比任何時候更有力團結，以保護我們奮鬥所得。我們有超過100,000人選擇NUHW，我們太受SEIU欺凌了。”

—Marie White, Sonoma縣家護工作者



以下是SEIU隱瞞員工的事情：

- 沒有加薪，事實上可保證當聯邦刺激經濟的款項明年夏季用光後，將有每小時\$2的工資削減。
- 可將員工的凱薩醫療健保計劃轉到另一個不同的，和不明確的計劃。
- 合約准予增加員工自付的健保費用。根據以前的合約，健保費用是固定的。
- 縣政府不再需要為員工提供保護性的用品。
- 當家護者因緊急時無法上班時，縣政府不再需要提供應召替工服務。
- 加州歷史第一份將家護工作者利益向後倒退的合約，擴大了長期和緊急護理之缺口。

SEIU如何取得會員通過一份像此的合約？

- SEIU拒絕給員工展示協議。只在合約投票後在縣政府印刷合約時才呈現詳情。
- SEIU改變投票的規則以壓制投票。取代用郵寄方式投票，SEIU需要員工親身投票——而投票站開放時間僅限於繁忙時間的兩小時。
- SEIU聘請保安人員不准懷疑會投“反對”票的投票者進入投票站。
- SEIU不實地告訴員工合約保護工資和“沒有拿走”項目。”

請在www.NUHW.org/Sonoma閱讀合約和知道事實